



資產負債表 Balance Sheet

二零零零年十二月三十一日 As at 31 December 2000

			二零零零年 2000 人民幣千元 RMB'000	一九九九年 1999 人民幣千元 RMB'000
固定資產	Fixed assets	10	506,143	531,299
在建工程	Construction-in-progress	11	63,775	44,845
投資	Investments	12	38,500	1,500
附屬公司	Subsidiary	13	880	880
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories	14	162,233	177,641
應收賬款及票據	Trade and bills receivables	15	213,011	251,494
其他應收款項、按金及 預付款項	Other receivables, deposits and prepayments		77,486	53,723
應收控股公司款項	Amount due from holding company	16	11,463	22,390
短期投資	Short-term investments		164	208
可退回所得稅款	Income tax recoverable	5(a)	—	2,551
現金及銀行存款結餘	Cash and bank balances		277,507	288,443
			<u>741,864</u>	<u>796,450</u>
流動負債	Current liabilities			
應付賬款及票據	Trade and bills payables	17	96,676	89,515
其他應付款項及應計費用	Other payables and accrued		25,618	28,486
建議股息	Proposed dividend		34,185	17,093
應付所得稅款	Income tax payable	5(a)	1,924	—
短期銀行及其他貸款， 無抵押	Short-term bank and other loans – unsecured	20	259,100	285,876
長期銀行貸款之本期部份， 無抵押	Current portion of long-term bank loans – unsecured	20	—	53,500
			<u>417,503</u>	<u>474,470</u>
流動資產淨值	Net current assets		<u>324,361</u>	<u>321,980</u>
			<u>933,659</u>	<u>900,504</u>
資本來源：	Financed by:			
股本	Share capital	18	427,313	427,313
儲備	Reserves	19	504,537	471,382
股本及儲備總額	Total capital and reserves		931,850	898,695
遞延稅項	Deferred taxation	5(c)	1,809	1,809
			<u>933,659</u>	<u>900,504</u>

董事會代表

On behalf of the Board

李奕偉
董事

高慶剛
董事

Li Yiwei
Director

Gao Qinggang
Director